

# Pistole a spruzzo elettriche manuali

3A2729H  
IT

- Solo per applicazioni a spruzzo portatili delle vernici e dei rivestimenti architettonici -  
- Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive -




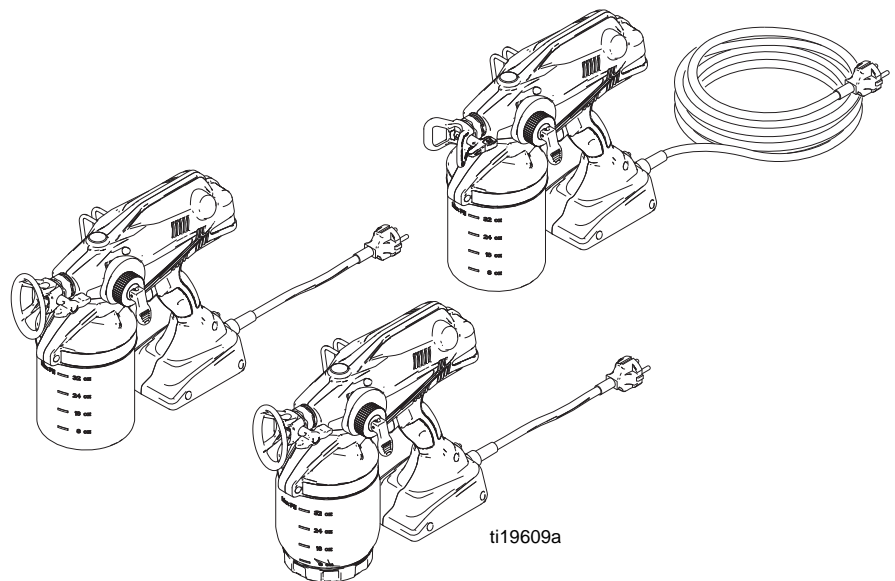
## IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale. Conservare queste istruzioni.

### Tutti i modelli

Pressione massima d'esercizio 14 MPa (2000 psi, 138 bar)

	Modello	CE	
230 V	16N661	✓	
	16N662	✓	
	16N663	✓	
	16N667		✓
	16P122	✓	
	16W104		✓
	17C242	✓	
	17C811	✓	



## AVVERTENZA



**Utilizzare solo materiali a base di acqua.** Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sulla composizione e sulla pericolosità dei materiali, chiedere una scheda di sicurezza del materiale (MSDS) al proprio distributore o rivenditore.

# Indice

Indice .....	2	<b>Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione .....</b>	<b>14</b>
<b>Importanti informazioni per l'utente .....</b>	<b>2</b>	<b>Spegnimento e pulizia .....</b>	<b>15</b>
<b>Avvertenze .....</b>	<b>3</b>	Pulizia della pistola a spruzzo .....	15
<b>Identificazione dei componenti .....</b>	<b>6</b>	Pulizia esteriore della pistola a spruzzo .....	17
<b>Utilizzo dei cavi elettrici e requisiti elettrici .....</b>	<b>7</b>	<b>Conservazione .....</b>	<b>17</b>
Cavo di alimentazione .....	7	<b>Parti di ricambio .....</b>	<b>18</b>
Requisiti per la prolunga .....	7	Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 .....	18
<b>Procedure comuni .....</b>	<b>8</b>	Elenco delle parti - 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 .....	19
Sicura del grilletto .....	8	Elenco delle parti - Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 (continua) .....	20
Valvola di adescamento/ spruzzatura .....	8	Elenco delle parti - Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 (continua) .....	21
Seguire la Procedura di rilascio pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo. ....	8	<b>Rimozione/manutenzione del raccordo della valvola di ingresso .....</b>	<b>22</b>
Procedura di rilascio pressione .....	8	<b>Riparazione del raccordo della valvola di uscita .....</b>	<b>23</b>
Ugello di spruzzatura reversibile .....	9	<b>Manutenzione generale .....</b>	<b>24</b>
Manopola di controllo pressione .....	9	Cablaggio .....	24
Tubo di aspirazione flessibile .....	9	Manopola di controllo pressione .....	24
<b>Protezione surriscaldamento .....</b>	<b>10</b>	<b>Individuazione e correzione malfunzionamenti .....</b>	<b>25</b>
<b>Configurazione della pistola .....</b>	<b>10</b>	Risoluzione dei problemi di perdite .....	28
<b>Inizio di un nuovo lavoro (o riempimento del contenitore del materiale) ..</b>	<b>11</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>29</b>
<b>Scelta dell'ugello adatto .....</b>	<b>12</b>	<b>Log delle configurazioni del materiale preferito .....</b>	<b>30</b>
Comprensione del numero dell'ugello .....	12	<b>Note .....</b>	<b>31</b>
Selezione della dimensione del foro dell'ugello .....	12	<b>Garanzia standard Graco .....</b>	<b>32</b>
Scelta della configurazione della manopola di controllo pressione .....	12		
<b>Installazione del gruppo ugello/ protezione (se non installato) .....</b>	<b>13</b>		
<b>Iniziare con le tecniche di base .....</b>	<b>13</b>		
Azionamento della pistola a spruzzo .....	13		
Direzionamento della pistola a spruzzo .....	14		
Qualità della distribuzione della spruzzatura .....	14		

## Importanti informazioni per l'utente

Prima di usare la pistola a spruzzo leggere il presente manuale d'uso per avere istruzioni complete sull'uso corretto e le avvertenze di sicurezza.

### NON RESTITUIRE QUESTA PISTOLA AL NEGOZIO!

In caso di problemi, contattare l'assistenza tecnica Graco all'indirizzo [www.graco.eu](http://www.graco.eu)

Congratulazioni! Ha acquistato una pistola a spruzzo di alta qualità realizzata da Graco Inc. Questa pistola è progettata per fornire prestazioni di spruzzo superiori con tutte le vernici e i rivestimenti architettonici a base di acqua. Questo foglio di informazioni per l'utente ha lo scopo di aiutarla a comprendere i tipi di materiali che possono essere utilizzati con la pistola a spruzzo.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, si accerti di leggere e seguire le informazioni sull'etichetta del contenitore e di chiedere la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) al suo fornitore. L'etichetta del contenitore e la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) spiegheranno il contenuto del materiale e le pertinenti precauzioni specifiche.

Le vernici, i rivestimenti e i materiali di pulizia generalmente rientrano in una delle seguenti **2 categorie di base**.



**A BASE DI ACQUA** - L'etichetta del contenitore dovrà indicare che è possibile pulire il materiale con acqua e sapone. La pistola è compatibile con questo tipo di materiale. La pistola **NON** è compatibile con detergenti forti, ad esempio candeggina a base di cloro.



**INFIAMMABILE** - Questo tipo di materiale contiene solventi infiammabili quali ad esempio xilene, toluene, nafta, MEK, solvente per vernice, acetone, alcool denaturato e trementina. L'etichetta del contenitore deve indicare che questo materiale è **INFIAMMABILE**. Questo tipo di materiale **NON** è compatibile con la pistola e **NON PUÒ** essere utilizzato.

# Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla manutenzione e alla riparazione di quest'apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando questi simboli appaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di pericolo, fare riferimento a queste avvertenze. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso del presente manuale laddove applicabili.

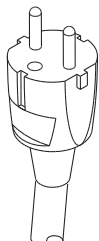
## AVVERTENZA



### MESSA A TERRA

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di shock elettrico fornendo un filo di fuga per la corrente. Questo prodotto è dotato di un cavo con filo di terra dotato di adeguata spina di terra. La spina deve essere collegata ad un'uscita che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

- L'installazione non corretta della spina di terra può determinare il rischio di shock elettrico.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di terra ad alcuno dei morsetti di alimentazione.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza righe gialle, è il filo di terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un manutentore.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto deve essere usato con un circuito da 230 V nominali ed è dotato di spina di terra simile a quella illustrata nella figura seguente.



- Collegare il prodotto solo ad una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.

### Prolunghe

- Usare solo prolunghe a 3 fili con spina e presa di terra compatibili con la spina del prodotto.
- Verificare che la prolunga non sia danneggiata. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che il cavo sia abbastanza largo per il trasporto della corrente consumata dal prodotto. Vedere il grafico per le lunghezze e le misure adeguate.

Dimensione conduttore prolunga (minima)	Lunghezza prolunga (massima)
1,0 mm <sup>2</sup>	15 m (50 piedi)
1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (100 piedi)
2,5 mm <sup>4</sup>	50 m (164 piedi)







- Una prolunga sottodimensionata potrebbe causare calo della tensione di linea, perdita di alimentazione, surriscaldamento e possibili danni all'apparecchiatura.



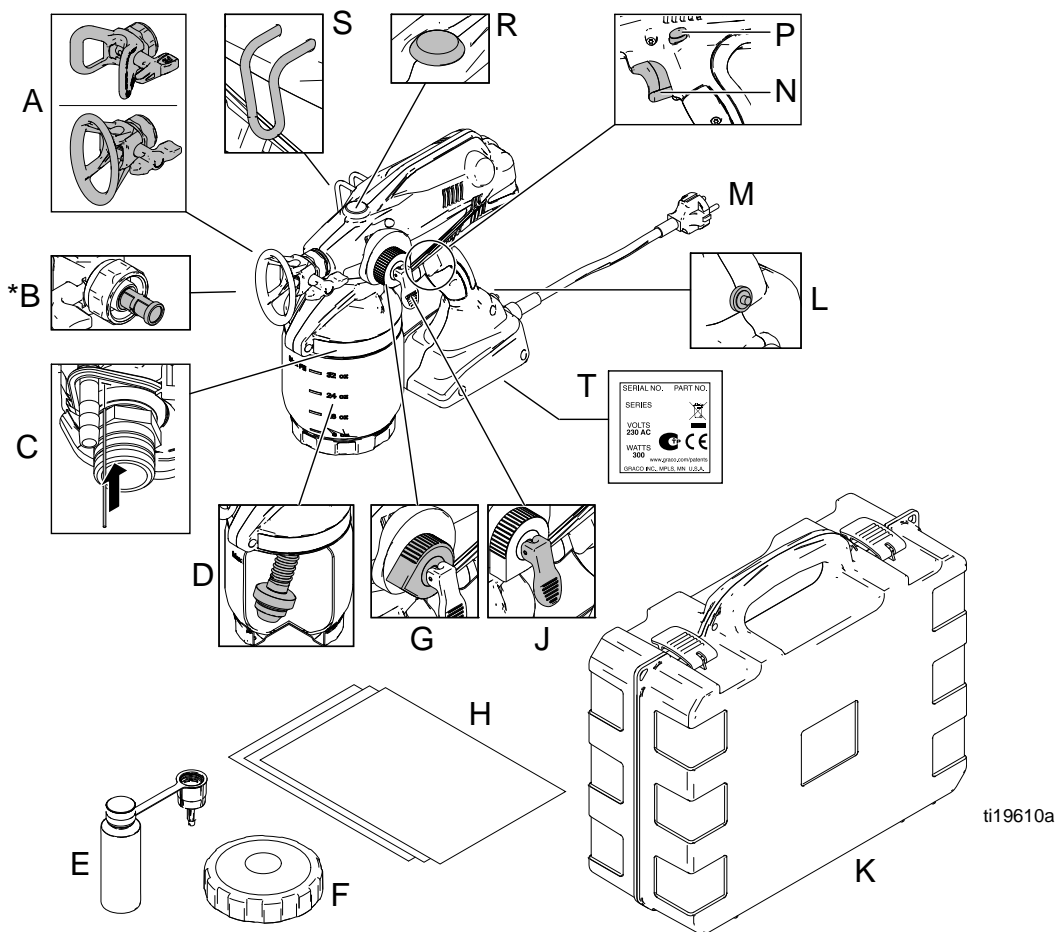
# AVVERTENZA

	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, nell'area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pistola a spruzzo genera scintille. Non spruzzare o lavare con liquidi infiammabili.</li> <li>• Utilizzare solo materiali a base di acqua.</li> <li>• Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.</li> <li>• Non spruzzare né lavare con materiali combustibili vicino a una fiamma o una fonte di innesco.</li> <li>• Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare energia elettrostatica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione, in presenza di fumi di vernici o solventi. Mantenere la pistola a spruzzo ad almeno 25 cm (10 poll.) di distanza dagli oggetti, mentre si spruzza o si sciacqua.</li> <li>• Non fumare nell'area di spruzzatura.</li> <li>• Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.</li> <li>• Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altro materiale infiammabile.</li> <li>• Informarsi sui componenti delle vernici e solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza del materiale (MSDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le indicazioni sulla sicurezza delle vernici e dei solventi fornite dal fabbricante.</li> <li>• Nell'area di utilizzo deve essere presente un estintore funzionante.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b></p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, un'impostazione o un uso improprio del sistema può causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Collegare solo a prese elettriche con messa a terra.</li> <li>• Utilizzare solo prolunghie a tre fili.</li> <li>• Verificare che i poli di terra siano intatti sui cavi di alimentazione e sulle prolunghie.</li> <li>• Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</b></p> <p>Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Se si verificasse un'iniezione, <b>rivolgersi immediatamente a un medico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.</li> <li>• Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dallo spruzzo. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali gocciolamenti con una parte del corpo.</li> <li>• Innescare sempre la sicura quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura funzioni correttamente.</li> <li>• Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello.</li> <li>• Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Nel caso in cui l'ugello si otturi durante la spruzzatura, seguire la <b>Procedura di rilascio pressione</b> per spegnere l'unità e rilasciare la pressione, prima di rimuovere l'ugello per pulirlo.</li> <li>• Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Quando non si usa, spegnere l'unità seguendo la <b>Procedura di rilascio pressione</b>.</li> <li>• Controllare eventuali segni di danni. Sostituire eventuali parti danneggiate.</li> <li>• Questo sistema arriva a produrre 14 MPa (2000 psi, 138 bar). Usare parti di ricambio o accessori in grado di sopportare 14 MPa (2000 psi, 138 bar).</li> <li>• Non trasportare lo strumento con un dito sul grilletto.</li> <li>• Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.</li> <li>• È necessario sapere come fermare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.</li> </ul>

# ⚠ AVVERTENZA

	<p><b>PERICOLO DOVUTO A UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indossare sempre guanti adatti, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura.</li> <li>• Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontani dall'apparecchiatura.</li> <li>• Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo.</li> <li>• Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.</li> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.</li> <li>• Usare solo in luoghi di lavoro asciutti. Non esporre all'acqua o alla pioggia.</li> <li>• Usare in zone ben illuminate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO CAUSATO DALLE PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere materiali in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DA PARTI MOBILI</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o coperchi.</li> <li>• L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, di controllarla o spostarla, seguire la <b>Procedura di rilascio pressione</b> contenuta nel presente manuale. Scollegare l'alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</b></p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare un'adeguata protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• occhiali protettivi e protezioni per le orecchie;</li> <li>• respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.</li> </ul>

# Identificazione dei componenti



A	Gruppo ugello/protezione
*B	Filtro dell'ugello di spruzzatura (filettatura invertita)
C	Valvola di sfiato
D	Tubo di aspirazione flessibile
E	Strumento di conservazione/avvio Pump Armor
F	Coperchio con guarnizione per contenitore del materiale
G	Manopola di regolazione della pressione (non disponibile su tutte le unità)

H	Rivestimenti per contenitore del materiale (inclusi 5)
J	Valvola di adescamento/spruzzatura
K	Custodia della pistola a spruzzo
L	Pulsante di ripristino del circuito
M	Cavo di alimentazione
N	Grilletto della pistola a spruzzo
P	Sicura del grilletto della pistola a spruzzo
R	Accesso raccordo della valvola di uscita
S	Gancio della pistola a spruzzo
T	Numero di parte = Numero del modello

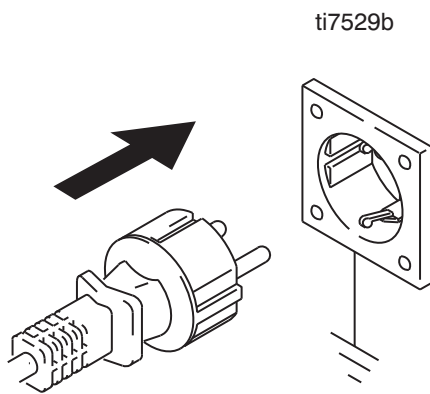
**\*NOTA:** il filtro dell'ugello della pistola ha la filettatura invertita. Ruotare a sinistra (o in senso antiorario) per serrare, ruotare a destra (o in senso orario) per allentare.

## Utilizzo dei cavi elettrici e requisiti elettrici

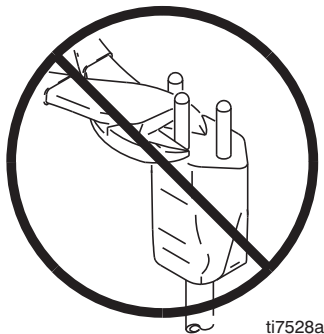


**La pistola a spruzzo** deve essere collegata a terra. La messa a terra riduce il rischio di shock statico ed elettrico dovuto all'accumulo statico o a eventuali corti circuiti grazie a un filo di fuga per corrente elettrica.

1. Questa pistola a spruzzo richiede un circuito a 220-240 V CA, 50/60 Hz da 10 A con una presa di terra. Non utilizzare mai un'uscita che non sia collegata a terra.



2. Non utilizzare la pistola a spruzzo se il polo della messa a terra del cavo elettrico è danneggiato.



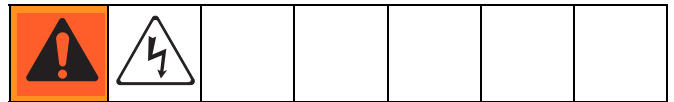
3. Non utilizzare una prolunga con una spina di terra danneggiata.

Prolunghе consigliate:

- 15 m (50 piedi) 1,0 mm<sup>2</sup>
- 30 m (100 piedi) 1,5 mm<sup>2</sup>
- 50 m (164 piedi) 2,5 mm<sup>2</sup>

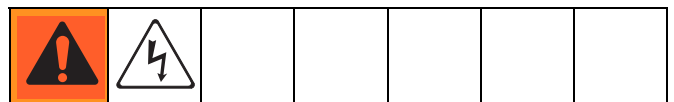
4. Un diametro più piccolo o prolunghе più lunghe possono ridurre le prestazioni della pistola a spruzzo.

## Cavo di alimentazione



- I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo della pistola a spruzzo.
- **NON** utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare la pistola a spruzzo.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.
- Non azionare la pistola a spruzzo con un cavo danneggiato.

## Requisiti per la prolunga



Utilizzare esclusivamente una prolunga con spina non danneggiata a tre poli a 220-240 V CA.

Quando si aziona la pistola a spruzzo all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.

**NOTA:** quando si usa una prolunga, utilizzare sempre un accoppiatore del cavo oppure una prolunga con spine di bloccaggio per garantire che la pistola a spruzzo mantenga l'alimentazione durante il funzionamento.

La prolunga deve avere un'adeguata dimensione del conduttore in modo da poter trasportare la corrente consumata dal prodotto. Un numero di conduttore più grande presenta una capacità superiore rispetto a uno più piccolo. Ad esempio, un conduttore da 7,5 mm<sup>2</sup> presenta una capacità superiore rispetto a uno da 1,5 mm<sup>2</sup>. Una prolunga sottodimensionata potrebbe causare calo della tensione di linea, perdita di alimentazione, surriscaldamento e possibili danni all'apparecchiatura.




Quando si utilizzano più prolunghе, assicurarsi che ciascun singolo cavo contenga almeno la dimensione di conduttore minima necessaria. La tabella seguente mostra la corretta dimensione da usare in base alla lunghezza della prolunga e alla dimensione del conduttore. Se non si è sicuri, è meglio utilizzare una dimensione di conduttore più grande rispetto al necessario. Ricordare: un numero più grande indica una dimensione di conduttore superiore.

Dimensione conduttore prolunga (minima)	Lunghezza prolunga (massima)
1,0 mm <sup>2</sup>	15 m (50 piedi)
1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (100 piedi)
2,5 mm <sup>2</sup>	50 m (164 piedi)

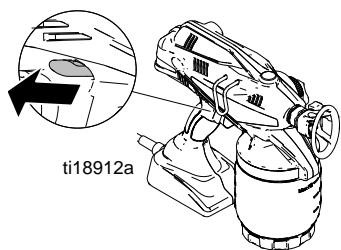


# Procedure comuni

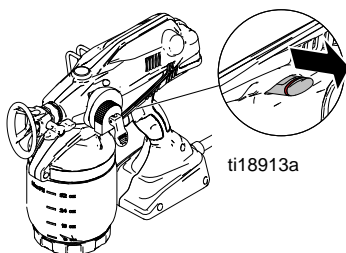
## Sicura del grilletto

						
--	---	---	--	--	--	--

Inserire sempre la sicura del grilletto quando si smette di spruzzare per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente, sia manualmente sia in caso di caduta o urto.






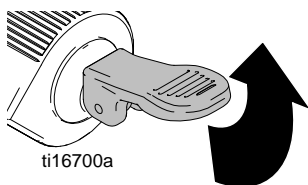
Sicura del grilletto inserita



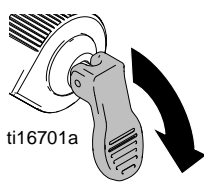
Sicura del grilletto disinserita (l'anello rosso è visibile)

## Valvola di adescamento/ spruzzatura

						
--	---	---	--	--	--	--



Posizione in SU (per l'adescamento e lo scarico della pressione della pompa)






Posizione in GIÙ (pronta per la spruzzatura)



Seguire la **Procedura di rilascio pressione** ogniqualvolta si vede questo simbolo.

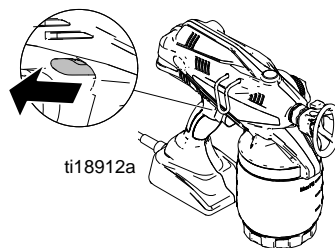
## Procedura di rilascio pressione

						
---	--	---	--	--	--	--

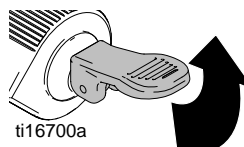
Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali. Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dallo spruzzo. Ad esempio, non cercare di fermare il flusso di vernice con una parte del corpo.

Questa pistola accumula una pressione interna di 14 MPa (2000 psi, 138 bar) durante l'uso. Seguire questa **Procedura di rilascio pressione** quando si arresta la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, di controllo, di manutenzione o prima di trasportare le attrezzature per prevenire gravi lesioni.

- Inserire la sicura del grilletto.

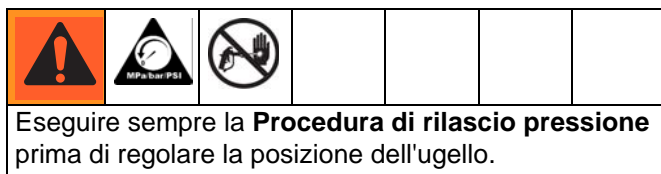


- Per scaricare la pressione, spostare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU.



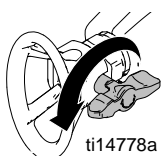


## Ugello di spruzzatura reversibile

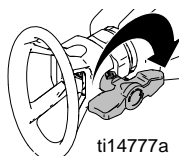


Nel caso in cui particelle o detriti intasino l'ugello, questa pistola è progettata con un ugello di spruzzatura reversibile che può essere utilizzato per eliminare le particelle velocemente e semplicemente e riprendere la spruzzatura più rapidamente possibile.

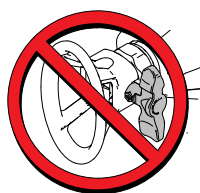
- Durante la spruzzatura, puntare sempre l'ugello di spruzzatura reversibile in avanti.
- Quando le particelle o i detriti restano intrappolati nell'ugello, esso può essere invertito per pulirlo velocemente.
- Vedere **Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione** (a pagina 14) per istruzioni dettagliate.



Ugello di spruzzatura in avanti (posizione SPRUZZO)



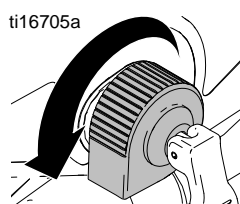
Ugello di spruzzatura invertito (posizione SPURGO)



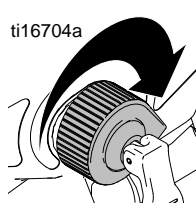
ti14781a

## Manopola di controllo pressione

(non disponibile su tutte le unità)



Impostazione della pressione al minimo



Impostazione della pressione al massimo

- Per ridurre l'overspray, spruzzare sempre alla pressione più bassa che corrisponde a una spruzzatura accettabile.
- Eseguire una spruzzatura di prova e regolare la pressione in base alla copertura desiderata.
- Con alcuni materiali, se la pressione è troppo bassa, potrebbe verificarsi una spruzzatura a vuoto (senza materiale). Ruotare la manopola di controllo della pressione verso l'alto.

- Materiali fini spruzzati a impostazioni di pressione elevate possono far entrare la pistola a spruzzo in una modalità operativa progettata per proteggerla dal surriscaldamento. L'azionamento di tale modalità si può notare dal suono che produce la pistola a spruzzo come se stesse rallentando e comporta una distribuzione di spruzzatura di cattiva qualità. **Per uscire da questa modalità, ruotare la manopola di controllo della pressione verso il basso sul livello minimo di pressione, che darà come risultato una spruzzatura accettabile.**
- Se si spruzza con un intervallo di pressione basso, potrebbe non esserci abbastanza pressione per pulire il tappo. Ruotare la manopola della pressione verso l'alto per pulire il tappo.

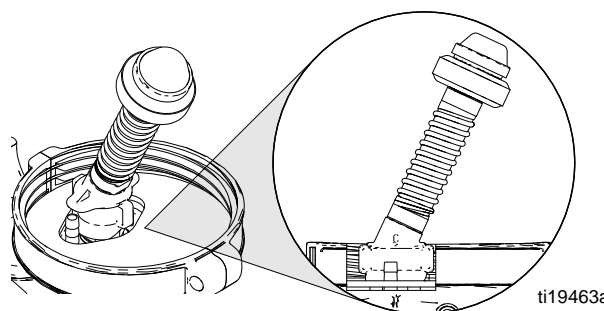
### AVVISO

Vedere **Scelta della configurazione della manopola di controllo pressione** a pagina 12 per raccomandazioni sull'impostazione per il proprio lavoro.

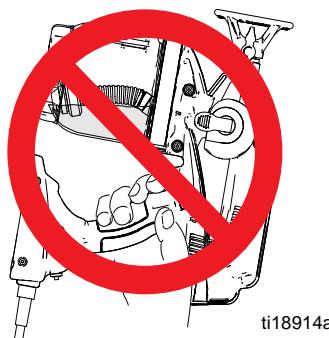
## Tubo di aspirazione flessibile

Questa pistola a spruzzo presenta un tubo di aspirazione flessibile per spruzzatura multidirezionale senza regolazione.

Per garantire il corretto funzionamento del tubo di aspirazione flessibile, orientare l'estremità a griglia del tubo di aspirazione flessibile in avanti (lontano dal grilletto) come mostrato sotto, e spingerla con forza in posizione.



**NOTA:** se l'angolazione o l'inclinazione della pistola a spruzzo è eccessiva, il tubo di aspirazione flessibile perde contatto col materiale e la pistola smette di spruzzare.





## Protezione surriscaldamento

Il motore è dotato di una funzione integrata per proteggersi dall'utilizzo eccessivo. Se il motore si arresta, è possibile che si sia surriscaldato. Non riportare la pistola al negozio. Il motore riprenderà il funzionamento normale dopo essersi raffreddato per 20-30 minuti.

Per ottenere i risultati migliori, non spruzzare più di 250 ml di acqua attraverso la punta durante la pulizia. Se è necessario sciacquare ulteriormente, rimuovere la punta dalla pistola.

## Configurazione della pistola

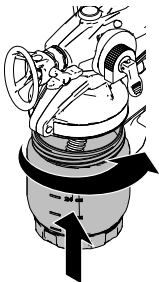
						
<p><b>Utilizzare solo materiali a base di acqua.</b> Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sulla composizione e sulla pericolosità dei materiali, chiedere una scheda di sicurezza del materiale (MSDS) al proprio distributore o rivenditore.</p> <p><b>Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura.</b> Far circolare nell'area una buona quantità di aria fresca.</p>						

### AVVISO

La pistola **NON** è compatibile con detergenti forti, ad esempio candeggina a base di cloro. L'utilizzo di questi detergenti causa danni alla pistola.

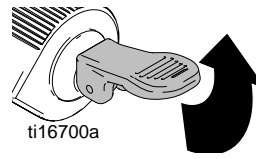
Questa pistola a spruzzo è fornita dalla fabbrica insieme a una piccola quantità di materiale di prova. **È importante spurgare questo materiale dalla pistola a spruzzo prima del primo uso.**

1. Riempire il contenitore del materiale con acqua o solvente compatibile, introdurre nella pistola e avvitare manualmente.



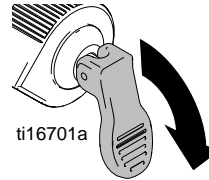
ti18915a

2. Collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU, poi premere il grilletto per 10 secondi.



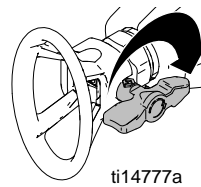
ti16700a

3. Collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in GIÙ in posizione di spruzzatura.

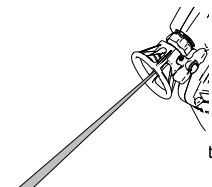


ti16701a

4. Invertire l'ugello nella posizione di SPURGO e azionare la pistola per 10 secondi in una zona per lo smaltimento.

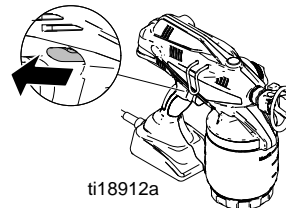


ti14777a

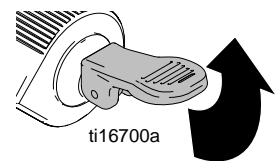


ti15012a

5. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.

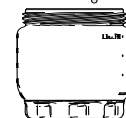
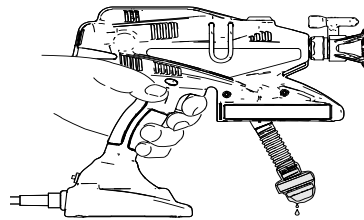


ti18912a



ti16700a

6. Svitare e rimuovere il contenitore del materiale.
7. Togliere la sicura, tenere la pistola a spruzzo leggermente al di sopra del contenitore del materiale e azionare il grilletto per scaricare il fluido dalla pompa.

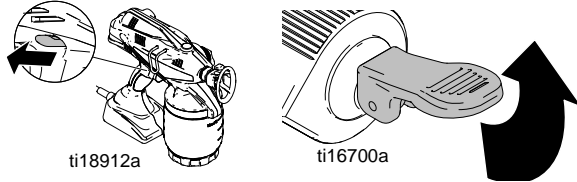


ti18919a

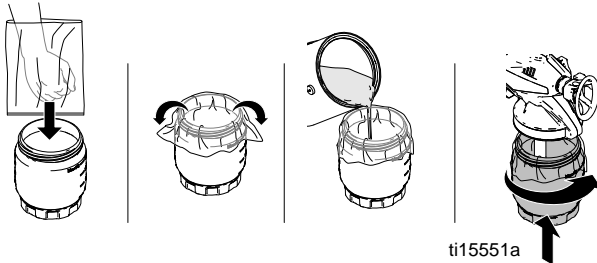
8. Smaltire il materiale nel contenitore.

## Inizio di un nuovo lavoro (o riempimento del contenitore del materiale)

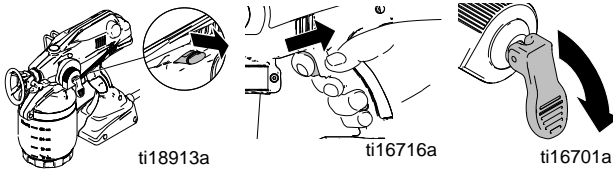
1. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.



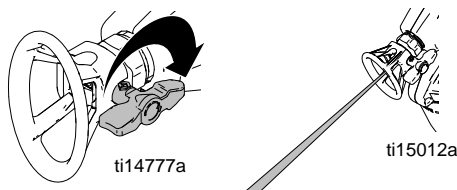
2. Installare il rivestimento del contenitore del materiale, riempire con il materiale e avvitare sulla pistola.



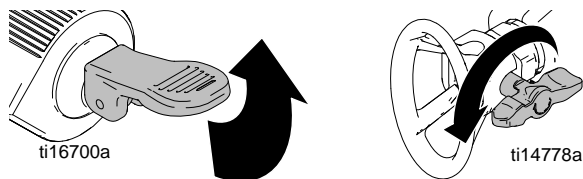
3. Per riempire la pistola a spruzzo di fluido, togliere la sicura e spruzzare per 10 secondi. Poi rilasciare il grilletto e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in GIÙ nella posizione di spruzzo.



4. Riportare l'ugello nella posizione di SPURGO. Premere il grilletto e rilasciarlo.

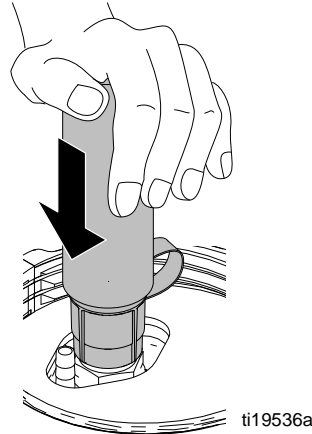


5. Per scaricare la pressione, spostare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU. Poi ruotare l'ugello verso la posizione di spruzzatura.  
**NOTA:** se non si esegue questa operazione, la spruzzatura potrebbe risultare di cattiva qualità.



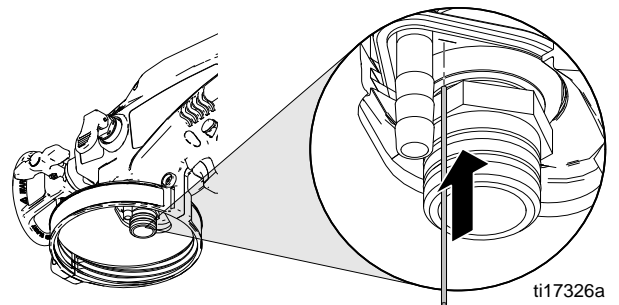
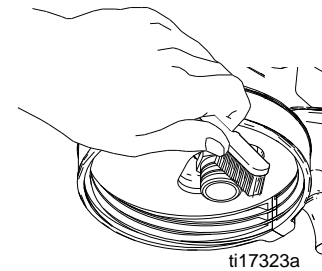
## Se non si riesce ad adescare la pistola, provare una delle seguenti azioni.

1. Utilizzare lo strumento di conservazione/avvio Pump Armor per pulire il raccordo della valvola di ingresso. Vedere **Conservazione**, a pagina 17.



2. Pulire i fori di sfiato. Vedere **Spegnimento e pulizia** a pagina 15.

Usare una spazzola a setole morbide per pulire la guarnizione di ingresso in gomma nera. Se i fori di sfiato si ostruiscono, usare una graffetta per pulirli.

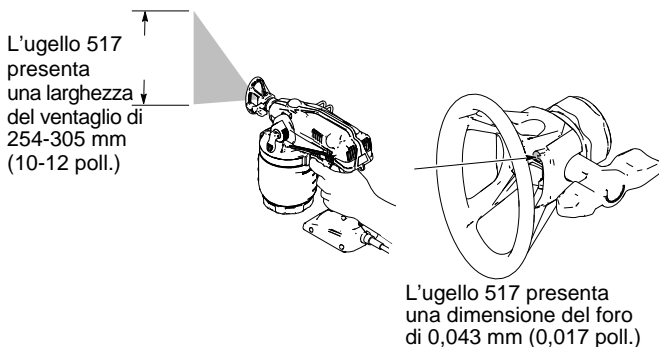


## Scelta dell'ugello adatto

### Comprensione del numero dell'ugello

Le ultime tre cifre del numero dell'ugello (ad esempio XXX517) contengono informazioni sulla dimensione del foro e sulla larghezza del ventaglio sulla superficie quando la pistola è tenuta a 30,5 cm (12 poll.) di distanza dalla superficie che viene spruzzata.

Prima cifra se raddoppiata = larghezza approssimativa del ventaglio



Ultime due cifre = dimensione del foro dell'ugello in migliaia di pollice

**Esempio:** Per una larghezza del ventaglio di 254-305 mm (10-12 poll.) e una dimensione del foro di 0,43 mm (0,017 poll.), ordinare la parte n. XWD517.

### Selezione della dimensione del foro dell'ugello

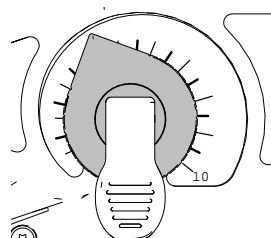
- Gli ugelli presentano una varietà di dimensioni di foro per spruzzare una gamma di fluidi. La pistola a spruzzo include un ugello da 0,43 mm (0,017 poll.) per l'utilizzo nella maggior parte delle applicazioni di spruzzatura. Utilizzare la tabella seguente per determinare la gamma di dimensioni di foro dell'ugello raccomandate per ciascun tipo di fluido.
- Considerare il rivestimento e la superficie da spruzzare. Assicurarsi di utilizzare la migliore dimensione di foro dell'ugello per il rivestimento e la migliore larghezza del ventaglio per la superficie in questione.
- La dimensione del foro dell'ugello controlla la portata: la quantità di vernice che esce dalla pistola.

### SUGGERIMENTI

- Con l'uso, l'ugello si usura e si allarga. Iniziare con una dimensione del foro dell'ugello più ridotta rispetto a quella massima consentirà di spruzzare entro la capacità di flusso calcolata.
- Gli ugelli si usurano con l'uso e con le vernici abrasive pertanto necessitano di una sostituzione periodica.
- Non spruzzare con ugelli consumati, altrimenti la spruzzatura può risultare di cattiva qualità.

## Scelta della configurazione della manopola di controllo pressione

Nella tabella seguente sono presenti le raccomandazioni di un punto di partenza per la determinazione del miglior punto di impostazione per la propria pistola a spruzzo e rivestimenti particolari.

Dimensione foro ugello	Rivestimenti				
	Più sottili ←				→ Più spessi
	Coloranti	Smalti	Adescatori	Vernici per interni	Vernici per esterni
0,28 mm (0,011 poll.)	✓				
0,33 mm (0,013 poll.)	✓	✓	✓	✓	
0,38 mm (0,015 poll.)		✓	✓	✓	✓
0,43 mm (0,017 poll.)			✓	✓	✓
<b>Manopola di controllo pressione Numero di impostazione</b>					
	0 - 2	3 - 7	4 - 10	4 - 10	4 - 10

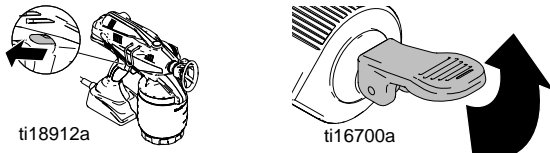
**NOTA:** La spruzzatura con una punta da 0,011 a impostazioni di pressione elevate può provocare il surriscaldamento del motore. Spegnerne la pistola finché non si raffredda, quindi spruzzare a un'impostazione inferiore.

## Installazione del gruppo ugello/ protezione (se non installato)

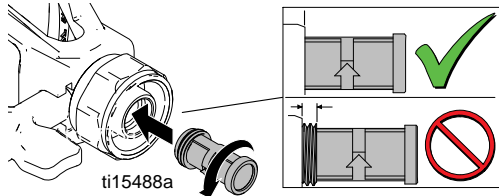


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/ spruzzatura in SU per scaricare la pressione.

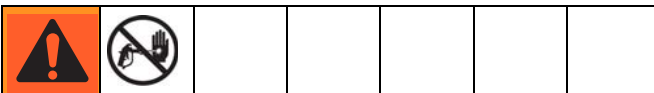


2. Installare il filtro dell'ugello sul gruppo ugello/ protezione della pistola.  
**NOTA:** il filtro dell'ugello della pistola ha la filettatura invertita.  
**Per installare ruotare a sinistra** (in senso antiorario).  
**Per rimuovere ruotare a destra** (in senso orario).



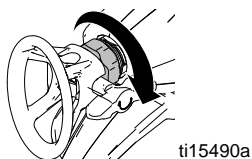
### AVVISO

Assicurarsi che il filtro sia completamente avvitato nel gruppo ugello/protezione per evitare danni al filtro. Non usare un filtro dell'ugello danneggiato, altrimenti potrebbe verificarsi una spruzzatura di cattiva qualità.



NON porre le mani davanti all'ugello.

3. Avvitare il gruppo ugello/protezione sulla pistola. Stringere il dado di ritenzione completamente sulla pistola. Non serrare eccessivamente il dado.



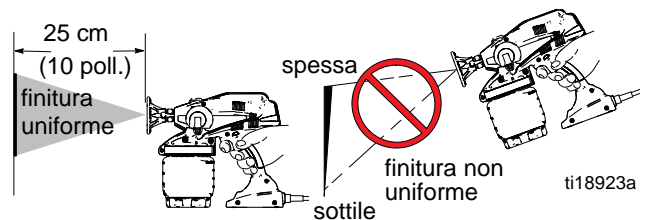
### AVVISO

L'ugello è unito permanentemente al gruppo ugello/protezione. Se viene rimosso, si provoca un danno.

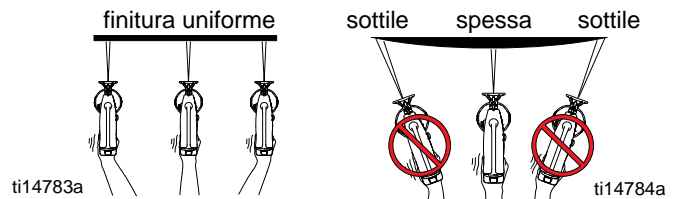
## Iniziare con le tecniche di base

Usare un pezzo di cartone di scarto per imparare queste tecniche di spruzzatura di base prima di iniziare a spruzzare sulla superficie.

- Tenere la pistola a 25 cm (10 poll.) di distanza dalla superficie e mirare direttamente alla superficie. L'inclinazione della pistola al fine di dirigere l'angolo di spruzzatura provoca una finitura non uniforme.



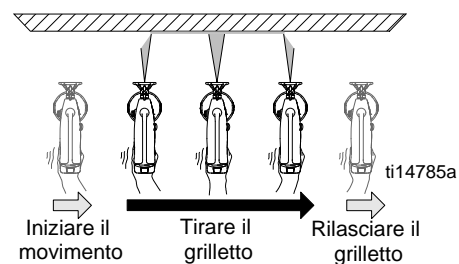
- Flettere il polso per mantenere dritta la pistola. L'inclinazione della pistola al fine di dirigere l'angolo di spruzzatura provoca una finitura non uniforme.



**NOTA:** la velocità con la quale si muove la pistola influisce sull'applicazione. Se il materiale è a macchie, il movimento è troppo veloce. Se il materiale gocciola, il movimento è troppo lento. Vedere **Individuazione e correzione malfunzionamenti** a pagina 25.

## Azionamento della pistola a spruzzo

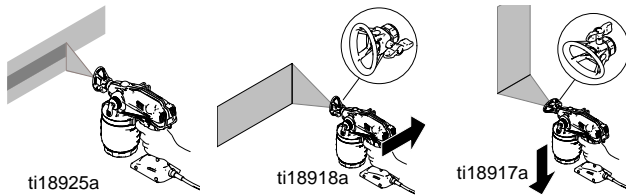
Premere il grilletto dopo aver iniziato la passata. Rilasciare il grilletto prima della fine della passata. La pistola deve essere in movimento quando il grilletto viene tirato e rilasciato.





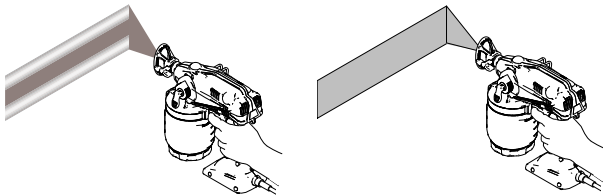
## Direzionamento della pistola a spruzzo

Dirigere l'ugello della pistola sul bordo della passata precedente e sovrapporre le passate per metà.



## Qualità della distribuzione della spruzzatura

Una buona spruzzatura è distribuita in maniera uniforme in base a come colpisce la superficie. Regolare la manopola di controllo della pressione in modo che sia sufficiente per spruzzare senza "baffi" di spruzzatura. Se continuano ad essere presenti baffi all'impostazione massima della pressione, è necessario un ugello più piccolo per spruzzare il materiale, oppure il materiale potrebbe dover essere diluito.



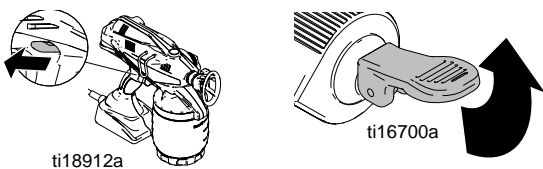
CATTIVA DISTRIBUZIONE BUONA DISTRIBUZIONE

## Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione

--	--	--	--	--	--	--

L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

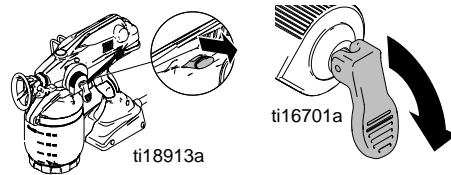
1. Per eliminare l'ostruzione dell'ugello, innestare la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.



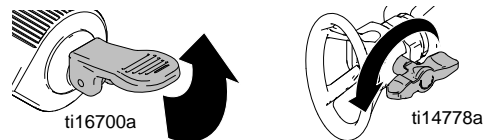
2. Riportare l'ugello nella posizione di SPURGO. Ruotare la manopola di controllo pressione all'impostazione di pressione massima.



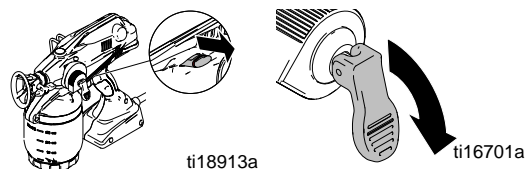
3. Dirigere la pistola verso una zona di smaltimento, togliere la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in GIÙ, nella posizione di spruzzatura. Premere il grilletto per eliminare l'ostruzione.



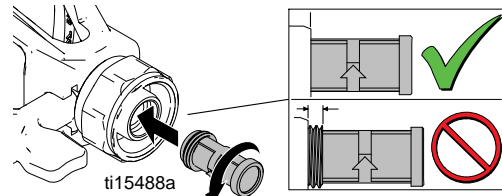
4. Inserire la sicura del grilletto. Collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per eliminare la pressione e riportare l'ugello nella posizione di SPRUZZO.



5. Disinserire la sicura, collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in GIÙ nella posizione di spruzzatura e ricominciare a spruzzare.



6. Se l'ugello è ancora intasato, potrebbe essere necessario ripetere i passaggi 1-5 e ruotare l'ugello da SPRUZZO a SPURGO diverse volte. Ripetere il passaggio 1 per scaricare la pressione, rimuovere e pulire il filtro o sostituire con un nuovo gruppo ugello.



**NOTA:** il gruppo del filtro dell'ugello ha filettatura inversa.  
**Ruotare a sinistra** (o in senso antiorario) per installarlo.  
**Ruotare a destra** (o in senso orario) per rimuoverlo.

### AVVISO

Assicurarsi che il filtro sia completamente avvitato nel gruppo ugello/protezione per evitare danni al filtro. Non usare un filtro dell'ugello danneggiato, altrimenti potrebbe verificarsi una spruzzatura di cattiva qualità.

7. Quando l'ostruzione è stata rimossa, innestare la sicura e ruotare l'ugello indietro, in posizione SPRUZZO.



# Spegnimento e pulizia

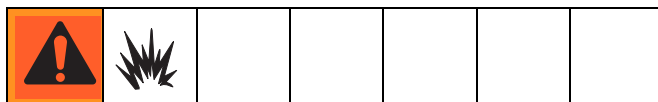
Il motore è dotato di una funzione integrata per proteggersi dall'utilizzo eccessivo. Se il motore si arresta, è possibile che si sia surriscaldato. Non riportare la pistola al negozio. Il motore riprenderà il funzionamento normale dopo essersi raffreddato per 20-30 minuti.

Per ottenere i risultati migliori, non spruzzare più di 250 ml di acqua attraverso la punta durante la pulizia. Se è necessario sciacquare ulteriormente, rimuovere la punta dalla pistola.

## AVVISO

La mancata pulizia corretta della pistola dopo ciascun utilizzo comporta l'indurimento dei materiali, danni alla pistola e la perdita di validità della garanzia.

## Pulizia della pistola a spruzzo



### Utilizzare solo materiali a base di acqua.

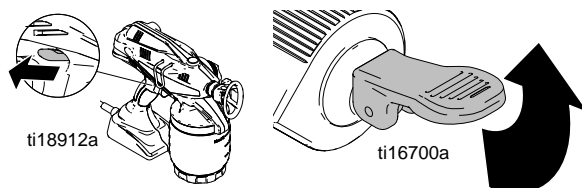
Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sulla composizione e sulla pericolosità dei materiali, chiedere una scheda di sicurezza del materiale (MSDS) al proprio distributore o rivenditore. **Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura.** Far circolare nell'area una buona quantità di aria fresca.

## AVVISO

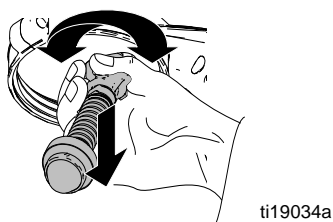
### Proteggere dall'acqua le parti interne della pistola.

Non immergere la pistola in fluido per la pulizia. Le aperture dell'involucro permettono il raffreddamento delle parti meccaniche ed elettroniche interne. Se l'acqua o il fluido per la pulizia entra in queste aperture, la pistola può non funzionare bene o subire danni permanenti.

1. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.



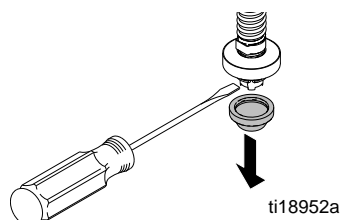
2. Rimuovere il contenitore del materiale e rimettere il materiale in eccesso nell'apposito contenitore. Se è stato usato, smaltire adeguatamente il rivestimento del contenitore del materiale.
3. Rimuovere il tubo di aspirazione flessibile come mostrato sotto.



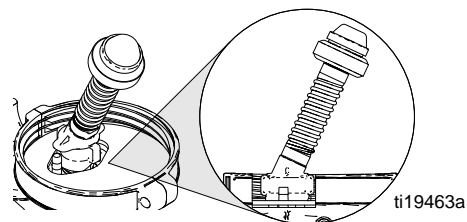
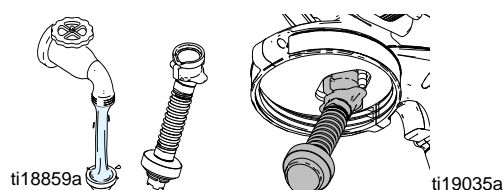
## AVVISO

Quando si rimuove il tubo di aspirazione flessibile dalla pistola, assicurarsi di tirare direttamente dal raccordo superiore del tubo di aspirazione flessibile. Se si tira dalla porzione flessibile o dal basso, il tubo si danneggia.

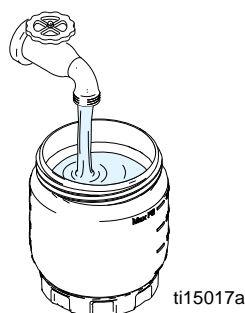
4. Utilizzare un cacciavite per fare leva sul filtro dal tubo di aspirazione flessibile.



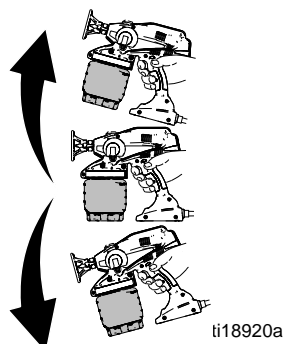
5. Pulire il tubo di aspirazione flessibile e il suo filtro con acqua (o fluido per pulitura) e una spugna, ogni volta che si sciacqua la pistola. Ricollegare il tubo di aspirazione flessibile e il filtro del tubo di aspirazione e orientare come mostrato.



6. Se non si usa un rivestimento, pulire il contenitore del materiale e riempire d'acqua o fluido per risciacquo appropriato.

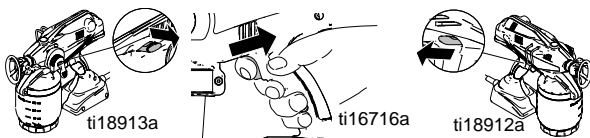


7. Rimontare il contenitore del materiale e agitare la pistola per far muovere l'acqua pulita e pulire tutte le parti interne del contenitore.



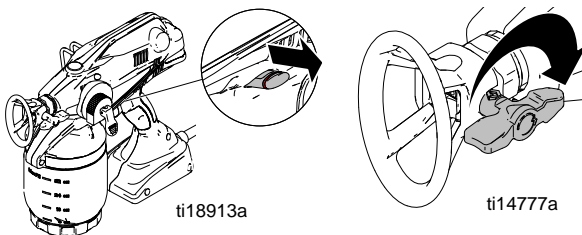


8. Togliere la sicura e azionare la pistola per circa 15 secondi. Inserire la sicura del grilletto.

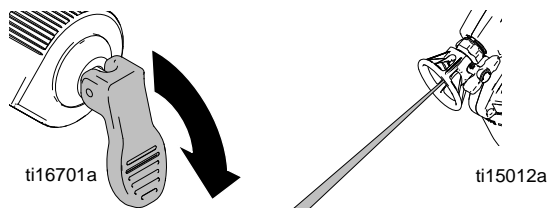


9. Eliminare il fluido sporco e riempire con fluido per risciacquo appropriato.

10. Togliere la sicura, ruotare l'ugello in posizione SPURGO e premere il grilletto per 5 secondi, per adescare la pistola.



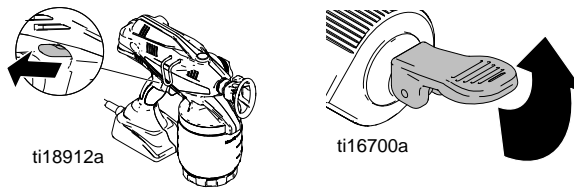
11. Collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in GIÙ. Spruzzare verso una zona di smaltimento fino a che l'acqua o il fluido di risciacquo non fuoriesce senza vernice.



**IMPORTANTE!** Per ottenere i risultati migliori, non spruzzare più di 250 ml di acqua attraverso la punta durante la pulizia. Se è necessario sciacquare ulteriormente, rimuovere la punta dalla pistola.

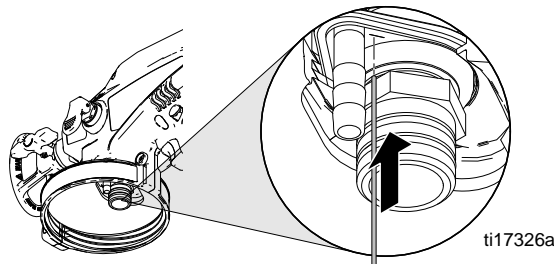
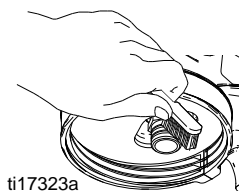
12. Se il sistema non è completamente pulito, ripetere i passaggi 4-9.

13. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.

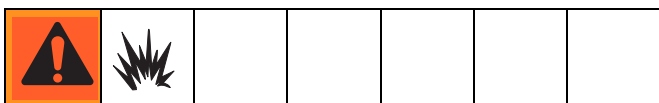
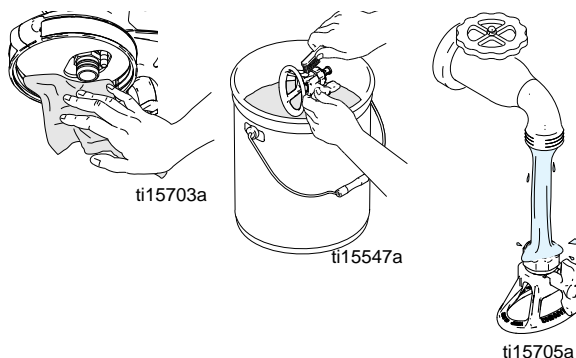


**NOTA:** i fori o la valvola di sfiato (in base al modello) consentono all'aria di fluire nel contenitore del materiale durante la spruzzatura per evitare perdite del flusso del fluido.

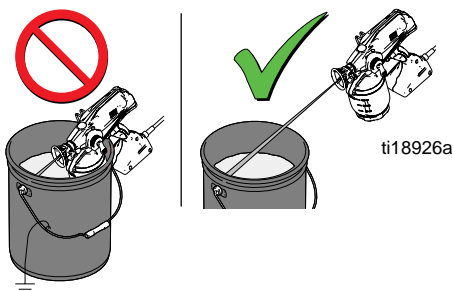
14. Rimuovere il contenitore del materiale e smaltire il fluido rimanente. Usare una spazzola a setole morbide per pulire la guarnizione di ingresso in gomma nera. Se i fori di sfiato si ostruiscono, usare una graffetta per pulirli.



15. Rimuovere il gruppo ugello/protezione e pulire con acqua o fluido per risciacquo. Se necessario, si può usare una spazzola morbida per rimuovere il materiale indurito.



Per evitare gravi ferite o danni all'apparecchiatura, non esporre le parti elettroniche della pistola a solventi. Tenere la pistola **almeno 25 cm (10 poll.)** sopra il bordo del contenitore, durante il risciacquo.



Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca. Durante il risciacquo con solventi, eseguire sempre la messa a terra della pistola e del contenitore per rifiuti.

**AVVISO**

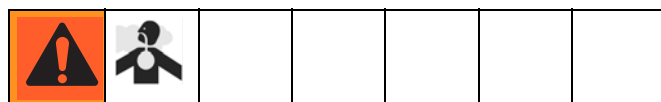
L'ugello è attaccato permanentemente alla protezione. La rimozione dell'ugello dalla protezione comporta danni al gruppo ugello/protezione. Non depositare il gruppo ugello/protezione o il tubo di aspirazione flessibile in solventi diversi dall'acqua ragia. Potrebbero verificarsi danni alle parti.

## Pulizia esteriore della pistola a spruzzo

- Pulire l'esterno della pistola dalla vernice usando un panno morbido imbevuto d'acqua o fluido per risciacquo. **NON** immergere la pistola.



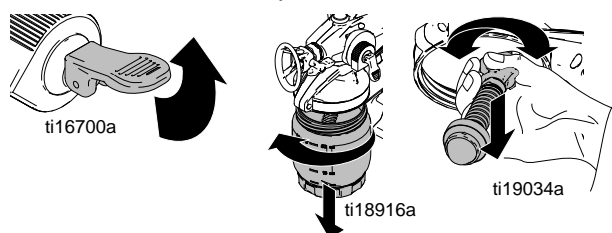
## Conservazione



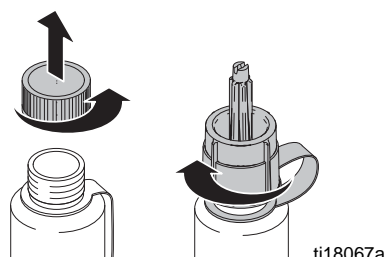
### AVVISO

La mancata conservazione della pistola con Pump Armor comporta problemi operativi allo spruzzo successivo. Distribuire sempre Pump Armor attraverso la pistola dopo la pulizia. **L'acqua residua nella pistola corroderebbe e danneggerebbe la pompa.**

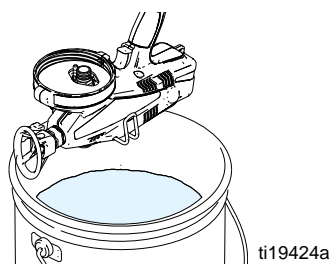
1. Sollevare la valvola in SU in posizione di adescamento. Rimuovere il contenitore del materiale e il tubo di aspirazione flessibile.



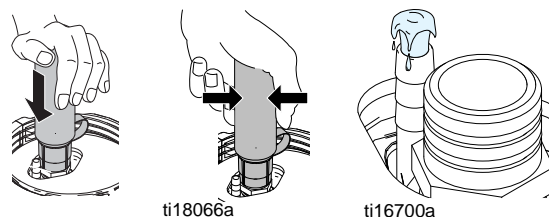
2. Rimuovere il cappuccio a prova di bambino. Applicare l'ugello sul flacone Pump Armor. **NOTA:** per risultati ottimali, assicurarsi che il flacone sia pieno.



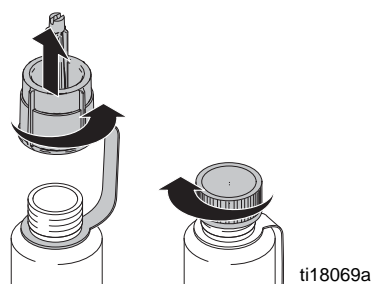
3. Tenere la pistola capovolta su un contenitore di scarto.



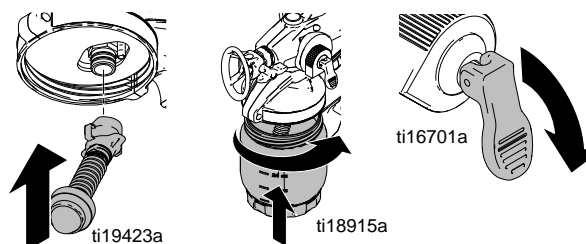
4. Inserire l'ugello del Pump Armor sull'ingresso del materiale e spingere con forza finché non si ferma. Premere il flacone di pulizia finché Pump Armor non fuoriesce dal tubo di drenaggio.



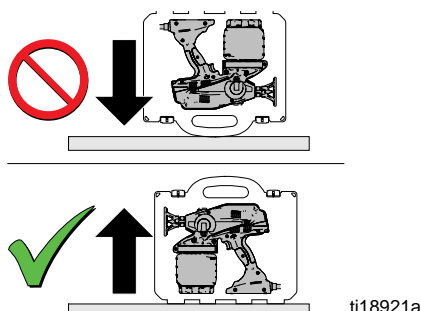
5. Rimuovere l'ugello del Pump Armor e sostituirlo con un cappuccio a prova di bambino e serrarlo saldamente per la conservazione.



6. Collegare il tubo di aspirazione flessibile e il contenitore del materiale. Portare la valvola in GIÙ nella posizione di spruzzatura.

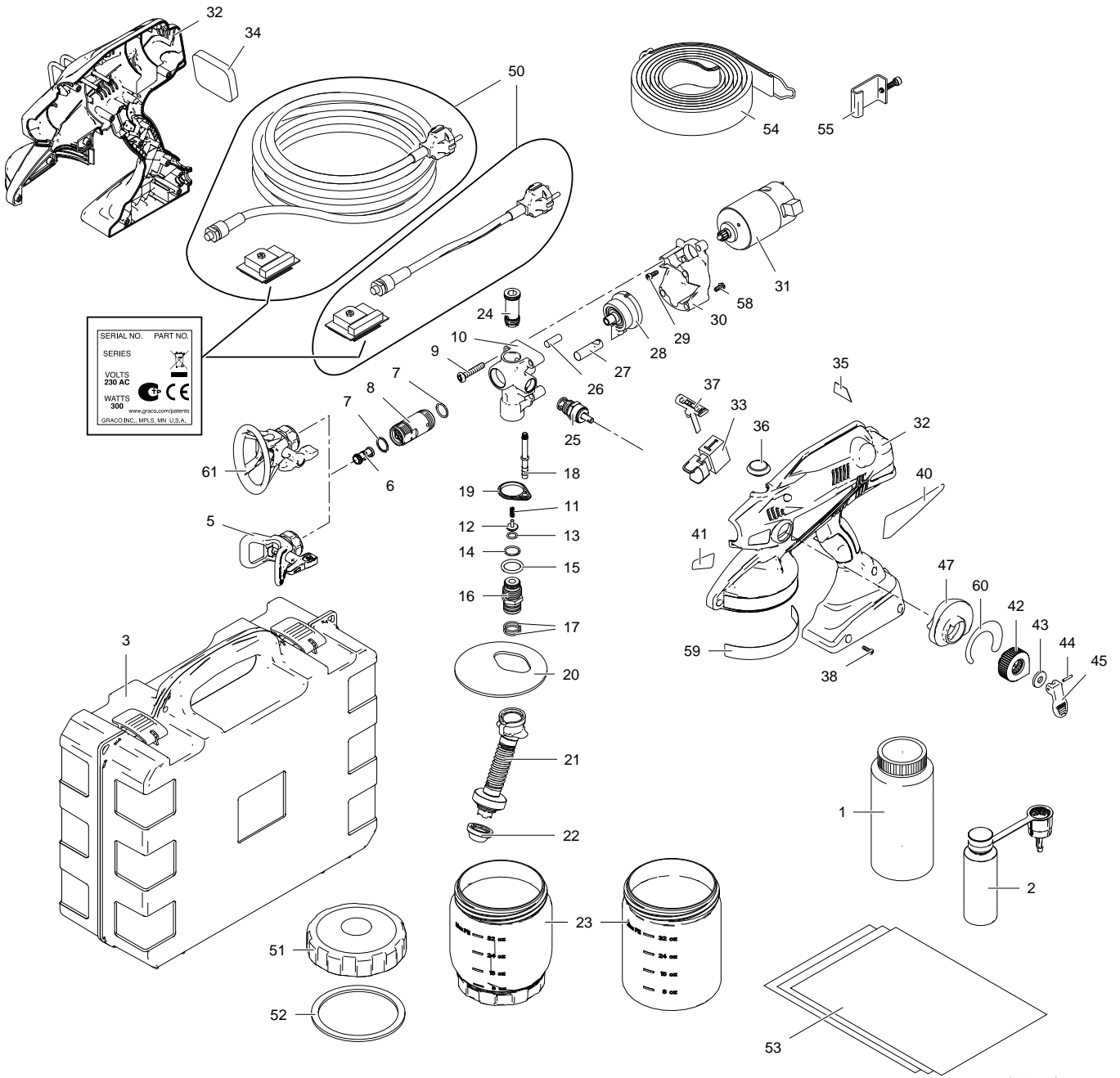


7. Riporre la pistola al coperto, in luogo fresco e asciutto. Riporre **solo in posizione verticale**. Non immagazzinare mai la pistola con il materiale all'interno del contenitore.



# Parti di ricambio

Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811



ti21562b

## Elenco delle parti - 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811

Rif.	Se si ha questo modello di pistola a spruzzo (il numero del modello è uguale al numero di parte, che si trova sotto il manico)	Numero parte ordine:	Descrizione
1	All models	243103	Pump Armor (32 oz)
2	Model 16N667, 17C811	16M816	Startup/Storage Kit
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	16P358	Startup/Storage Kit
3	Model 16N667, 17C811	24F078	Blue Storage Case (Not included with all models)
	Models 16N663, 16P122	16P463	Black Storage Case (Not included with all models)
5	Model 16N667, 17C811	PST211	211 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST213	213 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST315	315 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST411	411 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST413	413 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST515	515 Spray Tip/Guard Assembly (included with model 16N667, 17C811)
	Model 16N667, 17C811	PST517	517 Spray Tip/Guard Assembly
6	All models	24E376	<b>1 pack</b> Spray Tip Filter
	All models	24F039	<b>3 pack</b> Spray Tip Filter
7	All models	108195	Needle Assembly O-ring
8	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	262438	Needle Assembly Kit: includes parts 7 (qty. 2), 8
	Model 16N667, 17C811	262437	Needle Assembly Kit: includes parts 7 (qty. 2), 8
9	All models	115478	Screw
10	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10, 11-17, 20, 24-28, 44, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
11	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
12	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
13	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
14	All models	109576	O-ring
15	All models	119790	O-ring
16	All models	16P151	Inlet/Outlet Valve Repair Kit: includes parts 11-17, 24
17	All models	106553	Suction Tube O-ring
18	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
19	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
20	All models	16E403	Sprayer Cup Seal
21	All models	16P121	Flexible Suction Tube Kit: includes parts 17 (qty. 2), 21, 22
22	All models	16N522	Flexible Suction Tube Strainer

(l'elenco delle parti prosegue nella pagina successiva)

**Elenco delle parti - Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 (continua)**

Rif.	Se si ha questo modello di pistola a spruzzo (il numero del modello è uguale al numero di parte, che si trova sotto il manico)	Numero parte ordine:	Descrizione
23	Models 16N661, 16N662, 16W104, 17C242	24E374	<b>32 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N661, 16N662, 16W104, 17C242	24E375	<b>48 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N663, 16P122, 16N667, 17C811	16D560	<b>32 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N663, 16P122, 16N667, 17C811	16D561	<b>48 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
24	All models	16P151	Inlet/Outlet Valve Repair Kit: includes parts 11-17, 24
25	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes 25, 42-45
26	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10-20, 24-28, 44, 49, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
27	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10, 11-17, 20, 24-28, 44, 49, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
28	All models	16M864	Reciprocator Assembly Kit: includes parts 20, 28, 44, 55
29	All models	115263	Motor Mount Screw
30	All models	16M925	Drive Housing Assembly Kit: includes parts 9 (qty. 4), 20, 29 (qty. 2), 30, 44, 55, 58
31	Models 16N661, 16N662, 17C242	16P427	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Model 16W104	24W362	
	Model 16N667, 17C811	16T445	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Models 16N663, 16P122	24T887	
32	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
33	All models	16P666	Switch Kit: includes parts 20, 33, 44, 55
34	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
35	All models	16F636	Made in USA Label
36	All models	16C936	Outlet Valve Access Plug
37	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
38	All models	119236	Enclosure Screw
40	Model 16N661	16P153	Side Brand Label
	Model 16N662	16P155	Side Brand Label
	Model 16N663	16P156	Side Brand Label
	Model 16N667	16P158	Side Brand Label
	Model 16W104	16N558	Side Brand Label
	Model 17C242	17C446	Side Brand Label
	Model 17C811	17C876	Side Brand Label

(l'elenco delle parti prosegue nella pagina successiva)

**Elenco delle parti - Modelli 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811  
(continua)**

Rif.	Se si ha questo modello di pistola a spruzzo (il numero del modello è uguale al numero di parte, che si trova sotto il manico)	Numero parte ordine:	Descrizione
41	Model 16N661	16P152	Front Brand Label
	Model 16N662	16P154	Front Brand Label
	Models 16N663, 16N667, 16W104, 17C811	16P162	Front Brand Label
	Model 17C242	17C445	Front Brand Label
42	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes parts 25, 42-45
43	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes parts 25, 42-45
44	All models	119956	Pin
45	All models	262604	Prime Valve Handle: includes parts 44, 45
47	All models	16N448	Pressure Adjust Stop
50	Models 16N661, 16N662, 17C242	16P427	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Model 16W104	24W362	
	Model 16N667, 17C811	16T445	Motor/Control Board Kit with 230 Vac 15 ft (4.5 m) cord: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Models 16N663, 16P122	24T887	
51	All models	24D425	Material Cup Cover: includes parts 51, 52
52	All models	16C650	Seal for Material Cup
53	All models	16D562	Cup Liner Replacement (10 pack)
54	All models	24E377	Shoulder Strap
55	All models	16M945	Enclosure Clip
58	All models	115498	Ground Screw
59	Models: 16N663, 16N667, 17C811	16R892	Cup Lip Brand Label
60	All models	16R889	Pressure Control Label
61	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	NAR311	311 Spray Tip/Guard Assembly
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	NAR315	315 Spray Tip/Guard Assembly
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	XWD515	515 Spray Tip/Guard Assembly (included with models 16N661, 16N662, 16W104)
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	XWD517	517 Spray Tip/Guard Assembly (included with models 16N663, 16P122)
60	All models	16R889	Pressure Control Label
Not Shown		▲24E609	Warning Labels Replacement Kits ENG/FRE/SPA
		▲24E554	Warning Labels Replacement Kits Europe Multi-Language (23 Total)
		▲16P004	Warning Labels Replacement Kits CHI/JAP/KOR
▲ Le etichette di pericolo e di avvertimento e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.			

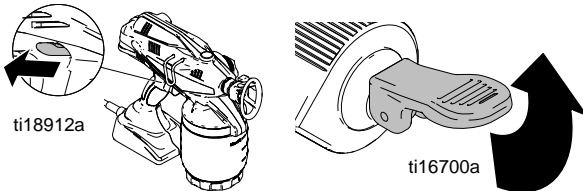
# Rimozione/manutenzione del raccordo della valvola di ingresso



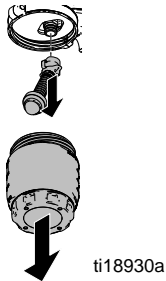
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

Prima della manutenzione, spostare la pistola in un'area non pericolosa.

1. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.



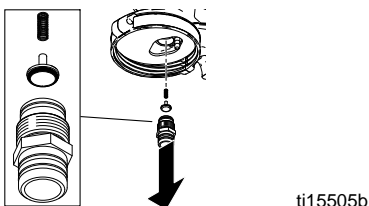
2. Rimuovere il contenitore del materiale, il tubo di aspirazione flessibile e scollegare.



## AVVISO

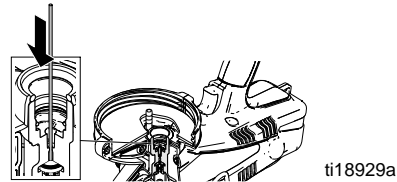
Quando si rimuove il tubo di aspirazione flessibile dalla pistola, assicurarsi di tirare direttamente dal raccordo superiore del tubo di aspirazione flessibile. Se si tira dalla porzione flessibile o dal basso, il tubo di aspirazione flessibile si danneggia.

3. Tenere la pistola capovolta, allentare e rimuovere il raccordo della valvola di ingresso, la valvola di ingresso e la molla con una chiave inglese.



**NOTA:** assicurarsi che fuoriesca anche la molla. Rimuoverla usando pinzette con becco sottile, se necessario. La cavità dell'ingresso deve essere completamente vuota (come mostrato sotto).

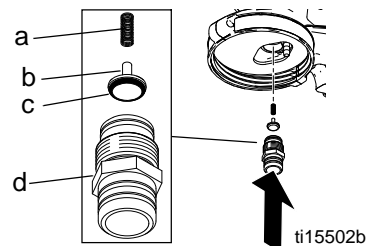
4. Pulire il più possibile il materiale in eccesso dalla cavità dell'ingresso. Accertarsi di pulire anche la molla (a), la valvola di ingresso (b), l'anello di tenuta (c) e la parte superiore della valvola del raccordo di ingresso (d).
5. Usare un cavo sottile inferiore a 0,16 cm (1/16 poll.) (come una graffetta) per verificare che il raccordo della valvola di uscita si muova liberamente. Se la valvola di ingresso non si muove liberamente, eseguire la **Riparazione del raccordo della valvola di uscita illustrata**, a pagina 23.



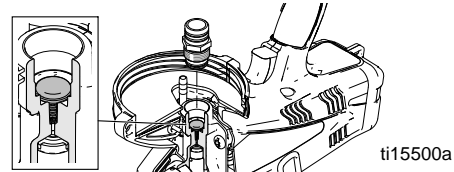
## Installazione

**NOTA:** prima di installare, assicurarsi che l'anello di tenuta (c) sia installato sulla valvola a fungo (b). Per installare le parti A-C possono essere usate anche pinzette con becco sottile.

1. Collocare la valvola a fungo (b) con la molla (a) sopra al raccordo della valvola di ingresso (d). Premere il raccordo di ingresso verso l'alto nella cavità della pompa.



2. Tenere fermo l'ingresso e capovolgere la pistola. Rimuovere il raccordo della valvola e controllare che la valvola di ingresso sia installata correttamente.

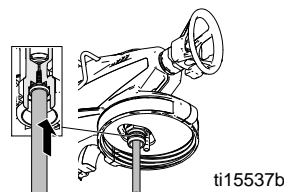


3. Rimontare il raccordo di ingresso e stringere con una chiave inglese fino a 14 N•m (10 piedi-lb).

## AVVISO

**NON** serrare eccessivamente il raccordo della valvola. Si causerebbe un danno all'attrezzatura.

4. Con una matita o un bastoncino, premere leggermente sulla valvola di ingresso, per accertarsi che si muova su e giù liberamente. Eseguire la procedura **Inizio di un nuovo lavoro** a pagina 11.





# Riparazione del raccordo della valvola di uscita

--	--	--	--	--	--	--

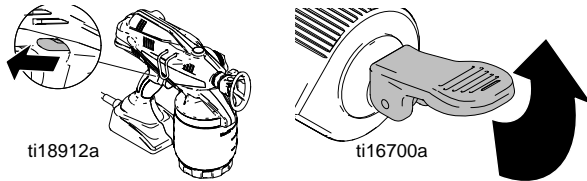
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

Prima della manutenzione, spostare la pistola in un'area non pericolosa.

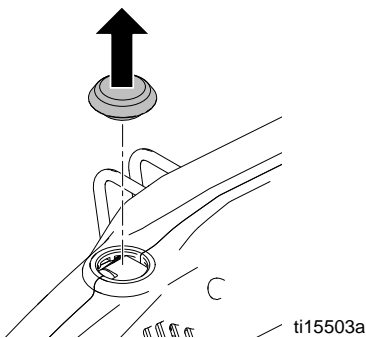
**NOTA:** prima di riparare la pompa, eseguire la procedura di **Pulizia della pistola a spruzzo**, a pagina 15.

## Rimozione

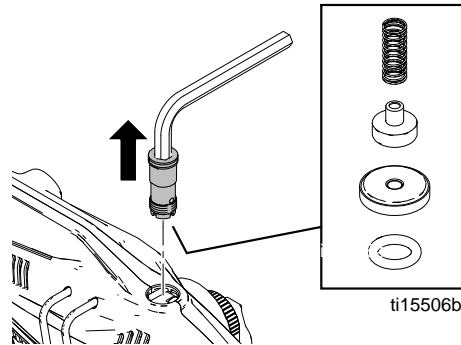
1. Inserire la sicura e collocare la valvola di adescamento/spruzzatura in SU per scaricare la pressione.



2. Scollegare la pistola a spruzzo.
3. Rimuovere il tappo di accesso al raccordo della valvola di uscita.

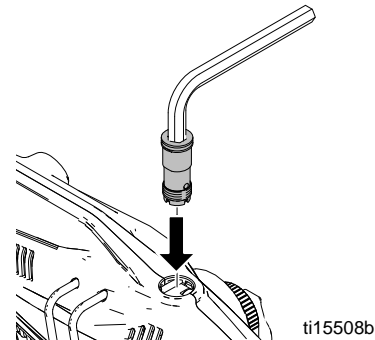


4. Usare lo strumento (fornito) per allentare e rimuovere il raccordo della valvola di uscita. Accertarsi che anello di tenuta, sede, valvola di uscita e molla vecchi siano fuori dalla cavità di uscita della pompa.

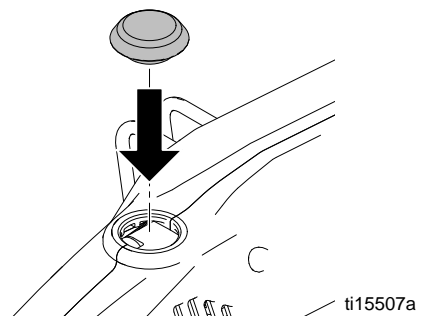


## Installazione

1. Avvitare il raccordo della valvola di uscita. Usare lo strumento (fornito) per stringere a 11 N•m (8 piedi-lb).



2. Premere il tappo di accesso al raccordo della valvola di uscita.



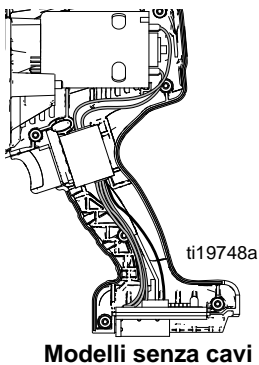
# Manutenzione generale

Per istruzioni complete sulla corretta manutenzione della propria pistola a spruzzo consultare il manuale 3A1884 (disponibile sul sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com)).

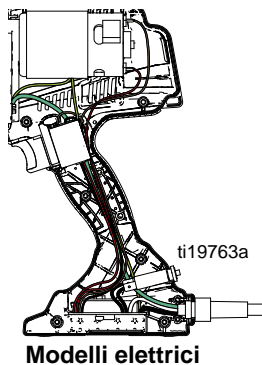
Se si è aperto il portello della pistola a spruzzo e non si ha accesso al manuale 3A1884, seguire le seguenti istruzioni per ridurre il rischio di errori in fase di montaggio del portello della pistola a spruzzo.

## Cablaggio

Allineare l'interruttore nella custodia, installare la scheda di controllo e inserire i cavi come indicato qui di seguito. **NOTA:** assicurarsi che i cavi non siano schiacciati quando le due metà della custodia vengono unite.



Modelli senza cavi



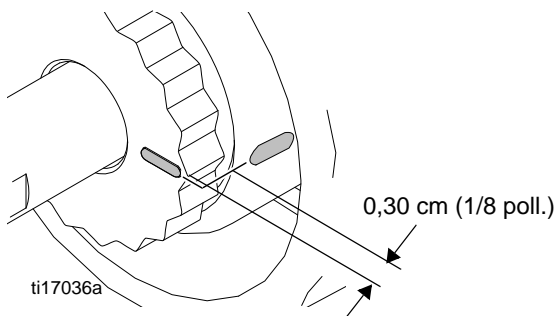
Modelli elettrici

## Manopola di controllo pressione

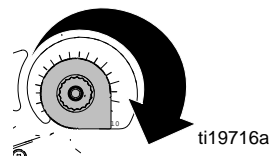
- Utilizzare la manopola di controllo della pressione come strumento per ruotare completamente il fermo in senso orario (non dovrà esserci spazio tra i denti del fermo e l'involucro della valvola di metallo).

**NOTA:** in alcuni casi potrebbe essere necessario rimuovere, ruotare e riposizionare la manopola di controllo della pressione perché la funzione di interruzione si è sagomata nel retro della manopola.

- Ruotare il fermo (in senso antiorario) fino al primo grado di allineamento di linea e segno.
- Il fermo della valvola ora dovrà sporgere di circa 0,30 cm (1/8 poll.) dall'involucro della valvola di metallo. Ora la valvola di adescamento/spruzzatura è calibrata.

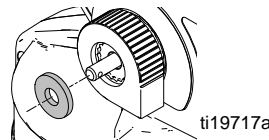


- Porre la manopola di controllo della pressione nella posizione completamente in senso orario e premere saldamente sul fermo.

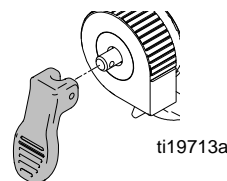


**NOTA:** potrebbe essere necessario ruotare la manopola di controllo della pressione leggermente in senso antiorario per inserire la manopola di controllo della pressione nel fermo.

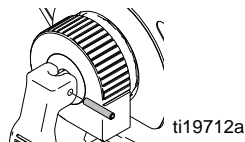
- Installare la rondella sulla manopola di controllo della pressione.



- Installare l'impugnatura della valvola sull'asta.



- Inserire lo spillo nell'impugnatura della valvola. Per spingere lo spillo nel foro utilizzare la pinza.






**NOTA:** se lo spillo non si monta, ripetere le fasi 4-6 per assicurarsi che il controllo della pressione sia completamente inserito nel fermo.

## IMPORTANTE!

Dopo aver completato il montaggio, eseguire le seguenti fasi per verificare il corretto funzionamento. Se una delle fasi non ha buon esito, ripetere la **Procedura di riparazione**.

- Verificare il corretto funzionamento della sicura del grilletto. Far scorrere la sicura del grilletto nella posizione "bloccata" e "sbloccata" e premere il grilletto. Il grilletto non dovrà muoversi nella posizione bloccata e la pistola dovrà funzionare nella posizione sbloccata.
- Controllare che non ci sia spazio tra le due metà della custodia. Un cavo schiacciato potrebbe causare uno spazio maggiore di 0,079 cm (1/32 poll.). Se smontaggio e controllo non rilevano alcun cavo schiacciato, rimontare e ripetere le fasi di verifica con attenzione.
- Pistole a spruzzo senza cavi:** verificare che la batteria scorra liberamente sui terminali della pistola e che sia bloccata quando completamente inserita.
- Controllare il funzionamento del gancio della cinghia (se applicabile) facendo scorrere il gancio completamente fuori e poi di nuovo dentro.
- Riempire di acqua il contenitore del materiale e controllare l'adescamento e la spruzzatura dell'unità mediante una normale gamma di movimenti che non rilevi perdite dalla zona della guarnizione del contenitore. Seguire le istruzioni di installazione nel manuale di funzionamento della pistola a spruzzo per la corretta procedura di adescamento e spruzzatura.

# Individuazione e correzione malfunzionamenti

						
---	---	---	---	--	--	--




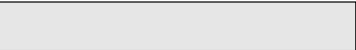
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

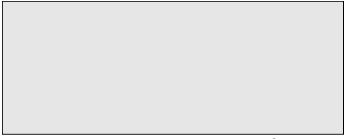

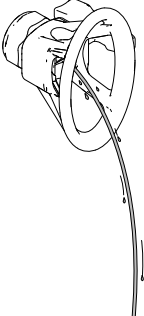
Controllare tutto quanto è elencato in questa tabella per la risoluzione dei problemi prima di portare la pistola presso un centro di assistenza autorizzato Graco.

Problema	Causa	Soluzione
La pistola non fa alcun rumore quando si preme il grilletto	La sicura è inserita.	Disinserire la sicura del grilletto. Vedere a pagina 8.
	Alimentazione.	Controllare l'alimentazione della pistola a spruzzo.
	Motore surriscaldato.	Attendere 20-30 minuti che il motore si raffreddi.
	L'interruttore dell'alimentazione dello spruzzatore ha interrotto l'alimentazione.	Tenere premuto il pulsante di ripristino del circuito (pagina 6) per ripristinare l'alimentazione dello spruzzatore.
La pistola fa rumore, ma non esce materiale quando si preme il grilletto	La pistola non è stata adescata.	Adescare la pompa. Vedere <b>Inizio di un nuovo lavoro (o riempimento del contenitore del materiale)</b> , a pagina 11.
		Utilizzare lo strumento di conservazione/avvio Pump Armor per eliminare i detriti dalla pompa. Vedere <b>Conservazione</b> , a pagina 17.
		Pulire i fori di sfiatione o la valvola di sfiatione in base al modello. Vedere <b>Spegnimento e pulizia</b> a pagina 15.
	La valvola di adescamento/spruzzatura è in posizione SU.	Portare la valvola in GIU nella posizione di spruzzatura.
	Il tubo di aspirazione flessibile manca o non è installato correttamente.	Assicurarsi che il tubo di aspirazione flessibile sia installato correttamente.
	Il filtro del tubo di aspirazione flessibile, la valvola o i fori di sfiatione sono ostruiti.	Vedere <b>Spegnimento e pulizia</b> a pagina 15.
	Gli anelli di tenuta del tubo di aspirazione flessibile sono danneggiati o mancanti.	Sostituire gli anelli di tenuta del tubo di aspirazione flessibile.
	Tubo di aspirazione flessibile danneggiato.	Sostituire il tubo di aspirazione flessibile.
	L'ugello non è nella posizione SPRUZZO.	Ruotare l'ugello nella posizione SPRUZZO.
	Ugello ostruito.	Vedere <b>Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione</b> a pagina 14.
	Filtro dell'ugello ostruito.	Rimuovere e pulire il filtro dell'ugello. Vedere <b>Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione</b> a pagina 14.
	La manopola di controllo della pressione è troppo bassa.	Ruotare la manopola di controllo della pressione verso l'alto.
	La pistola è stata inclinata troppo e il tubo di aspirazione ha perso contatto con il materiale.	Assicurarsi che il contenitore sia pieno di materiale. Ruotare il tubo di aspirazione flessibile, come indicato a pagina 9. Non inclinare troppo il contenitore del materiale. Adescare la pompa. Vedere <b>Inizio di un nuovo lavoro (o riempimento del contenitore del materiale)</b> , a pagina 11.
	Materiale scarso o assente nel contenitore.	Riempire il contenitore con il materiale e adescare la pompa.
La valvola di ingresso è bloccata per il residuo di materiale che resta nella pistola.	Utilizzare lo strumento di conservazione/avvio Pump Armor per eliminare i detriti dalla pompa. Vedere <b>Conservazione</b> , a pagina 17. Se non si risolve, vedere <b>Rimozione/manutenzione del raccordo della valvola di ingresso</b> a pagina 22.	
La pompa è ostruita, congelata o presenta delle scorie al suo interno.	Vedere <b>Riparazione del raccordo della valvola di uscita</b> , a pagina 23 e <b>Rimozione/manutenzione del raccordo della valvola di ingresso</b> , a pagina 22.	
Il materiale gocciola dal foro nella parte anteriore della pistola.	Sostituire il gruppo ago.	

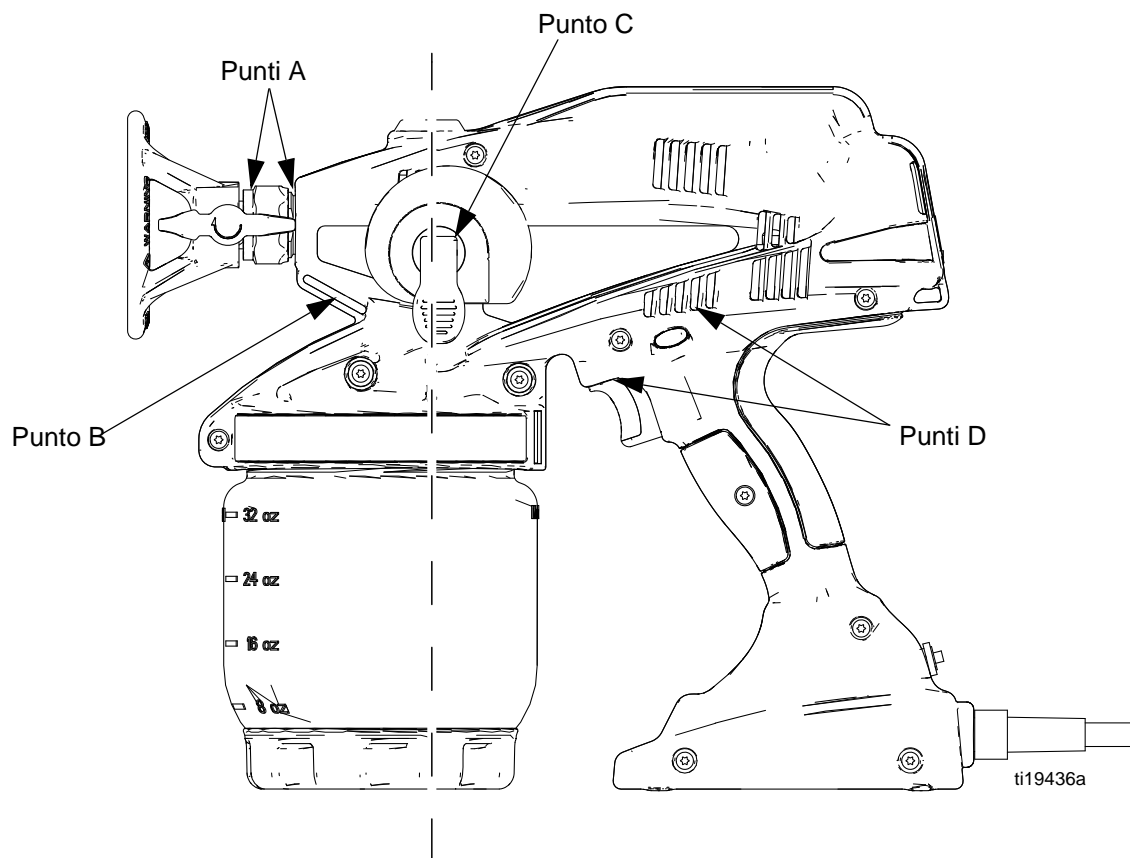
Problema	Causa	Soluzione
La pistola spruzza con risultati mediocri	Ugello parzialmente ostruito.	Vedere <b>Come eliminare ostruzioni nel gruppo ugello/protezione</b> a pagina 14.
	L'ugello non è nella posizione corretta.	Ruotare l'ugello nella posizione SPRUZZO.
	Ugello non adatto all'applicazione del materiale.	Vedere <b>Tabella di selezione degli ugelli reversibili</b> a pagina 12.
	Il filtro dell'ugello è parzialmente ostruito o danneggiato.	Pulire o sostituire il filtro dell'ugello. Vedere a pagina 14.
	Filtro del tubo di aspirazione flessibile parzialmente ostruito.	Pulire o sostituire il tubo di aspirazione flessibile. Vedere a pagina 15.
	L'ugello è usurato o danneggiato.	Sostituire l'ugello. Vedere <b>Installazione del gruppo ugello/protezione</b> a pagina 13.
	Il materiale da spruzzare si è ossigenato perché è stato agitato.	<b>NON</b> agitare il materiale. Mescolare il materiale o controllare i consigli del fabbricante sui materiali da utilizzare per la spruzzatura.
	La manopola di controllo della pressione è troppo bassa.	Ruotare la manopola di controllo della pressione verso l'alto.
	Il materiale da spruzzare è troppo freddo.	Riscaldare il materiale.
Perdite di vernice dall'area del grilletto della pistola.	I raccordi della valvola di ingresso o di uscita sono usurati.	Vedere <b>Riparazione del raccordo della valvola di uscita</b> , a pagina 23 e <b>Rimozione/ manutenzione del raccordo della valvola di ingresso</b> , a pagina 22.
	La pompa ha completato il suo ciclo di vita.	Sostituire la pompa.

## Diagnosi spruzzatura

Problema	Causa	Soluzione
La spruzzatura è a macchie: 	L'operatore si muove troppo velocemente durante la spruzzatura.	Movimento troppo lento.
	L'ugello o il filtro dell'ugello è ostruito.	Spurgare l'ugello o pulire il filtro dell'ugello, come indicato a pagina 14.
La spruzzatura ha delle righe:  ti15526a	La manopola di controllo della pressione è troppo bassa.	Ruotare la manopola di controllo della pressione verso l'alto.
	Ugello non adatto all'applicazione del materiale.	Vedere <b>Tabella di selezione degli ugelli reversibili</b> a pagina 12.
	Materiale non compatibile con la pistola.	Cambiare materiale.
	I raccordi della valvola di ingresso o di uscita sono usurati.	Vedere <b>Riparazione del raccordo della valvola di uscita</b> , a pagina 23 e <b>Rimozione/manutenzione del raccordo della valvola di ingresso</b> , a pagina 22.
La spruzzatura ha delle sgocciolature: 	La pistola viene mossa troppo lentamente per il materiale.	Muovere la pistola più velocemente mentre si spruzza.
	La pistola è troppo vicina alla superficie.	Allontanare la pistola dalla superficie (25 cm, 10 poll.).
	Tenere premuto il grilletto mentre si cambia direzione della spruzzatura.	Lasciare il grilletto quando si cambia direzione.
	Ugello non adatto all'applicazione del materiale.	Vedere <b>Tabella di selezione degli ugelli reversibili</b> a pagina 12.
	La manopola di controllo della pressione è troppo alta.	Ruotare la manopola di controllo della pressione verso il basso.
	L'ugello è usurato o danneggiato.	Sostituire l'ugello. Vedere <b>Installazione del gruppo ugello/protezione</b> a pagina 13.
La spruzzatura è troppo stretta:  ti15523a	La pistola è troppo vicina alla superficie.	Allontanare la pistola dalla superficie (25 cm, 10 poll.).
	Ugello non adatto all'applicazione del materiale.	Vedere <b>Tabella di selezione degli ugelli reversibili</b> a pagina 12.
	L'ugello è usurato o danneggiato.	Sostituire l'ugello. Vedere <b>Installazione del gruppo ugello/protezione</b> a pagina 13.

Problema	Causa	Soluzione
<p>La spruzzatura è troppo larga:</p>  <p>ti15527a</p>	<p>La pistola è troppo lontana dalla superficie. Ugello non adatto all'applicazione del materiale.</p>	<p>Avvicinare la pistola alla superficie. Vedere <b>Tabella di selezione degli ugelli reversibili</b> a pagina 12.</p>
<p>La spruzzatura "schizza" alla fine o all'inizio:</p>  <p>ti15525a</p>	<p>Si è accumulato del materiale sul gruppo ugello/protezione.  Il filtro dell'ugello è parzialmente ostruito o danneggiato.  Il gruppo ugello/protezione non è completamente avvitato sulla pistola.  La sede è usurata.</p>	<p>Vedere <b>Spegnimento e pulizia</b> a pagina 15.  Pulire o sostituire il filtro dell'ugello. Vedere a pagina 14.  Vedere <b>Installazione del gruppo ugello/ protezione</b> a pagina 13.  Sostituire l'ugello.</p>
<p>L'ugello continua a gocciolare o trasudare dopo il rilascio del grilletto:</p>  <p>ti15552a</p>	<p>Il gruppo ago è usurato.  Il filtro dell'ugello è parzialmente ostruito o danneggiato.  Il gruppo ugello/protezione non è completamente avvitato sulla pistola.  La sede è usurata.</p>	<p>Sostituire il gruppo ago.  Pulire o sostituire il filtro dell'ugello. Vedere a pagina 14.  Vedere <b>Installazione del gruppo ugello/ protezione</b> a pagina 13.  Sostituire il gruppo ugello/protezione.</p>

## Risoluzione dei problemi di perdite



Problema	Causa	Soluzione
La pistola perde fluido dai punti A	Il gruppo spruzzatura/protezione dell'ugello è allentato.	Serrare il gruppo spruzzatura/protezione dell'ugello.
	L'anello di tenuta all'interno del gruppo ago è usurato.	Sostituire l'anello di tenuta (108195).
La pistola perde fluido dal punto B	L'anello di tenuta sulla parte posteriore del gruppo ago è usurato.	Sostituire l'anello di tenuta (108195).
	Se le 3 soluzioni elencate non servono a fermare la perdita, sostituire il kit del gruppo ago.	
La pistola perde fluido dal punto C	Il gruppo della valvola di adescamento/spruzzatura è usurato.	Sostituire la valvola di adescamento/spruzzatura.
La pistola perde fluido dai punti D	La pompa è usurata.	Sostituire la parte usurata o tutto il gruppo dell'involucro pompa

## Dati tecnici

<b>Pistola a spruzzo manuale (modelli: 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104)</b>		
	<b>Stati Uniti (usuale)</b>	<b>Metrico</b>
Amperaggio massimo	2 amp	2 amp
Intervallo di pressione regolabile	1000 - 2000 psi	7-14 MPa, 69-138 bar
Pressione fissa	1300 psi	9,9 MPa, 89,6 bar
Pressione massima di esercizio	2000 psi	14 MPa, 138 bar
Peso	6,04 lb 6,86 lb (15 ft Cavo di alimentazione)	2,74 kg 3,11 kg (15 ft Cavo di alimentazione)
Dimensioni		
Lunghezza	12,75 poll.	32,4 cm
Larghezza	5,5 poll.	14,0 cm
Altezza	10,75 poll.	27,3 cm
Intervallo temperatura di immagazzinamento ♦❖	32-113 °F	0-45 °C
Gamma delle temperature operative ✓	40-90 °F	4-32 °C
Intervallo dell'umidità di stoccaggio	0-95% di umidità relativa, non condensante	0-95% di umidità relativa, non condensante
Livello pressione sonora	70,5 dBa† (per il livello di potenza sonora, aggiungere 81,5 dBa)	70,5 dBa† (per il livello di potenza sonora, aggiungere 81,5 dBa)
Accelerazione del livello di vibrazioni	Meno di 2,2 piedi/s <sup>2</sup>	Meno di 0,67 m/s <sup>2</sup> ††
Cavo di alimentazione	18 AWG, a 3 fili, 18 poll. 18 AWG, a 3 fili, 15 ft	1,0 mm <sup>2</sup> , a 3 fili, 46 cm 1,0 mm <sup>2</sup> , a 3 fili, 4,6 m
Requisiti elettrici	220/240 V CA, 50 Hz, 10 A, 1 fase	220/240 V CA, 50 Hz, 10 A, 1 fase

♦ La pompa si danneggia se il liquido si congela al suo interno.

❖ Le parti di plastica possono danneggiarsi a seguito di un impatto in condizioni di bassa temperatura.

✓ La variazione di viscosità della vernice a temperature molto basse o alte può influire sul rendimento della pistola.



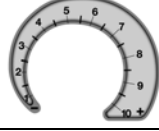
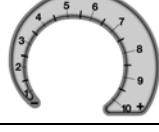
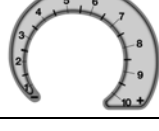
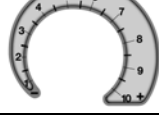
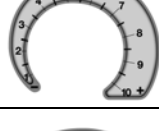
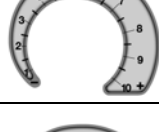
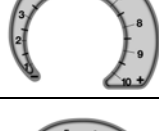

† per ISO 3744; misurata a 1 m (3,3 piedi)

†† per ISO 5349, senza carico



# Log delle configurazioni del materiale preferito

ESEMPIO

Data	Articolo spruzzato	Materiale spruzzato	Ugello	Impostazione pressione (segnare quadrante)
03/24/2011	Modanatura	A base di acqua	NAR311	
				
				
				
				
				
				
				
				
				



# Garanzia standard Graco

Graco garantisce all'acquirente originale che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e con il suo marchio, sia esente, alla data della vendita, da difetti del materiale e di manodopera. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte di Graco.

Questa garanzia non copre, e Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, uso improprio, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con parti non Graco. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale con spedizione prepagata. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo delle parti, della manodopera e del trasporto.

**LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sarà disponibile alcun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di tali garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito [www.graco.eu](http://www.graco.eu)

**PER EFFETTUARE UN ORDINE**, contattare il distributore Graco.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.*

*Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

*Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A2854

**Sede centrale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione H, March 2016